

VERMEIREN

Pratic HC

GEBRUIKSAANWIJZING





Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: A, 2014-06

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procedé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

INHOUDSOPGAVE

Voorwoord.....	2
1 Product omschrijving	3
1.1 Toepassingsgebied.....	3
1.2 Technische specificaties	4
1.3 Onderdelen	5
1.4 Gebruikte symbolen	5
1.5 Accessoires.....	6
1.6 Voor Uw veiligheid	6
2 Gebruik.....	7
2.1 Handbediening met vergrendelingsfunctie.....	7
2.2 Equipotentiaal.....	8
2.3 Rastomat.....	8
2.4 De zwenkwielen bedienen.....	9
2.5 Trekontlasting.....	9
2.6 Voedingskabel	10
2.7 Verlaging van de hoofdsteun bij noodgevallen	10
2.8 Zijrailings	11
2.9 Zelfoprichter (als optie).....	12
2.10 In en uit het bed tillen.....	13
2.11 Transport	13
2.12 Bekabeling.....	14
2.13 Toelichting op de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	15
3 Montage en instellingen.....	16
3.1 Gereedschap	16
3.2 Leveringsomvang	17
3.3 Montage.....	17
4 Onderhoud	19



Voorwoord

We willen U danken voor het vertrouwen dat U in onze producten stelt.

De bedden van Vermeiren zijn het resultaat van jarenlange studies en ervaringen. Bij de ontwikkeling werd veel aandacht besteed aan een eenvoudige bediening en een gemakkelijk onderhoud.

De verwachte levensduur van Uw bed wordt sterk beïnvloed door de verzorging en het onderhoud van het bed.

Deze handleiding maakt U vertrouwd met de bediening van Uw bed.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich echter het recht voor om wijzigingen door te voeren zonder verplicht te zijn voordien geleverde modellen aan te passen of te vervangen.

Als U nog vragen hebt, neemt U best contact op met Uw vakhandelaar.

1 Product omschrijving

1.1 Toepassingsgebied

Met het model Pratic HC beschikt U over een verzorgingsbed dat volledig is ontworpen voor Uw comfort. Het verzorgingsbed biedt een aantal aanpassingsmogelijkheden die verder in dit document worden behandeld.

Het verzorgingsbed is ontworpen voor gebruik in een droge ruimte en op een vlakke en vaste ondergrond.

Het verzorgingsbed is ontworpen voor één volwassen patiënt (vanaf 12 jaar, tot een maximaal gebruikersgewicht van 135 kg).

Het bed moet worden gebruikt in combinatie met een geschikte matras (min. RG 35, 120 mm dik, maximaal 20 kg).

Dankzij de gestandaardiseerde complete uitrusting kan het bed worden gebruikt voor patiënten die moeilijk of niet kunnen gaan door

- Verlamming
- Verlies van ledematen (beenamputatie)
- Gebrek aan de ledematen / misvorming
- Stijve of beschadigde gewrichten
- aandoeningen, zoals hart- en bloedsomloopinsufficiëntie, evenwichtsstoornissen of cachexie en geriatrische patiënten.

Houd bij de individuele verzorging rekening met:

- grootte en lichaamsgewicht (max. 135 kg)
- fysieke en psychologische gesteldheid
- woonomgeving
- milieu

Het bed moet worden gebruikt als toepassingsomgeving 4 van ISO 60601-2 52: "verpleging die wordt geboden in een huiselijke omgeving waarbij ME-apparatuur wordt gebruikt om letsel, invaliditeit of ziekte te verlichten". Het bed is uitsluitend bedoeld als een verzorgingsbed voor de thuisverzorging.

Uw bed mag alleen worden gebruikt op een ondergrond waarbij alle vier de wielen op de grond staan.

Het bed is niet bedoeld als kinderbed (patiënten jonger dan 12 jaar, of kleiner dan 1,46 m), transportmiddel, ladder of legvlak voor zware of warme voorwerpen.

Tapijten, tapijtvloeren of andere losse vloerbedekkingen kunnen worden beschadigd. Bij dergelijke vloerbedekkingen is het bed (zonder patiënt!) moeilijker te verplaatsen.

Gebruik enkel door Vermeiren goedgekeurde accessoires. Een combinatie met andere producten en uitrustingen of andere elektrisch aangedreven apparaten is niet toegestaan. Het gebruik van het bed in combinatie met andere producten, onderdelen of andere elektrisch aangedreven apparaten is enkel toegestaan mits de goedkeuring van de fabrikant.

Vermeiren is niet aansprakelijk voor schade door gebrekkig of onvoldoende onderhoud of als gevolg van het niet naleven van instructies van deze handleiding.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen. De garantie kan uitsluitend gelden wanneer het product onder de bovenvermelde voorwaarden en voor de vermelde doelstellingen wordt gebruikt.

Mensen met een visuele beperking kunnen contact opnemen met de vakhandelaar voor de gebruikersinstructies.

1.2 Technische specificaties

(voor volledig gemonteerd bed)

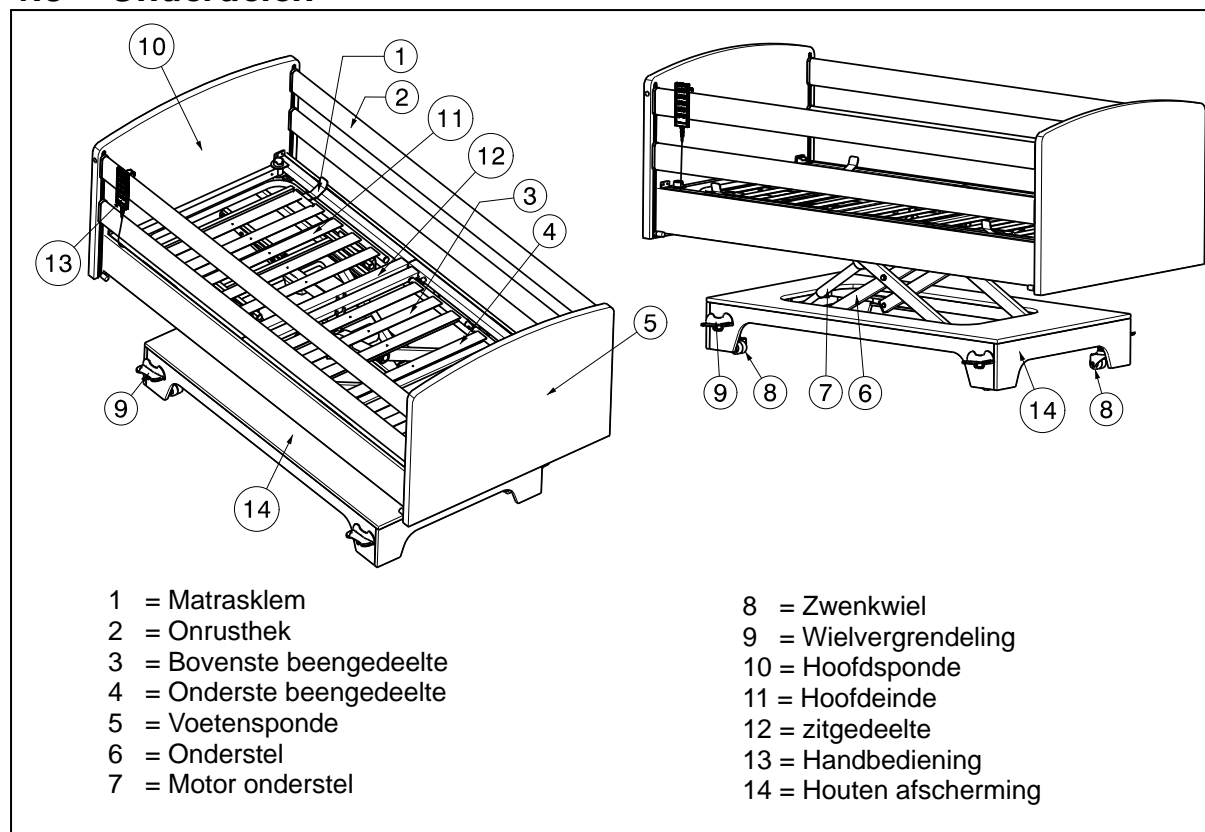
Merk	Vermeiren	
Adres	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout	
Type	Bed	
Model	Pratic HC	
Beschrijving	Min.	Max.
Maximale massa gebruiker	Nominale last 135 kg	
Lengte	2070 mm	
Breedte	1050 mm	
Hoogteverstelling van de lattenbodern	Traploos van 400 tot 800 mm (zonder matras)	
Totaal gewicht (zonder onrusthekkern, zelfoprichter en triangel)	98 kg	
Verstellen van het hoofdeinde	70°	
Max. hoek bovenbeen	30°	
Max. hoek onderbeen	-16°	
Max. veilige werklaster*	170 kg	
Zelfoprichter	Nominale last 80 kg	
Matras	min. RG 35, 120 mm dik, 2000 x 900 mm, max. 20 kg	
Vrije hoogte voor patiëntenlift	150 mm	
Wielen (4 stuks)	Ø 50 mm met centrale rem	
Motor onderstel	Linak LA27	
Motor hoofdeinde	Linak LA27	
Motor voeteneinde	Linak LA27	
Handbediening	Linak HB7x, IPX4	
Transformator	Linak CB6	
Nominale spanning, transformator	U ingang: 230 V~, ± 10%, 50 Hz, stroom: max. 1.5 A, U uitgang: 24V ---, max. 70 VA	
Inschakeltijd	10%, Maximum twee minuten en 18 minuten voor niet gebruik	
Geluidsdruck	< 48 dB(A)	
Beschermklasse / beschermingsgraad	Beschermklassen II, toepassingsdeel Type B / IPX4 (spatwaterdicht)	
Opslag en gebruikstemperatuur	+ 5 °C	+ 40 °C
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30%	70%
<p>We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / °</p> <p>* Max. veilige werklaster = massa gebruikersgewicht + massa matras + massa andere accessoires</p>		

Tabel 1: Technische specificaties









Het bed voldoet aan de vereisten die zijn vastgelegd in:

- EN 1970: verstelbare bedden voor invalide personen: vereisten en testmethoden
 EN 1970+ A1: verstelbare bedden voor invalide personen: vereisten en testmethoden
 EN 60601-2-38/A1: medisch elektrische apparatuur - artikel 2-38: specifieke vereisten voor de veiligheid van elektrisch bestuurbare ziekenhuisbedden

1.3 Onderdelen



1.4 Gebruikte symbolen

-  Maximum gewicht
-  CE conformiteit
-  Veiligheidsinstructies
-  Handleiding lezen
-  Beschermklasse II
-  Toepassingsdeel type B
-  Type aanduiding
-  Equipotentiaal (verbinding)

1.5 Accessoires

⚠ WAARSCHUWING: er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen als er accessoires worden gebruikt die niet hieronder staan vermeld.

- Zelfoprichter

1.6 Voor Uw veiligheid

- ⚠ Voor U het verzorgingsbed gebruikt, moet U de handleiding aandachtig lezen.
- ⚠ Plaats en gebruik het verzorgingsbed alleen op een horizontale en vlakke ondergrond zodat de vier wielen stevig op de grond staan.
- ⚠ Bij het installeren van het bed moet U controleren of het volledige verstelbereik vrij is van hindernissen.
- ⚠ Wanneer de patiënt zonder toezicht is, moet het bed eerst op de laagste stand worden gezet om letsels door vallen te vermijden bij het instappen, uitstappen of neerliggen in het bed.
- ⚠ Wanneer de patiënt zonder toezicht is, moet het onrusthek aan weerszijden in de bovenste stand worden gezet. Het neerlaten aan 1 of 2 zijden mag alleen wanneer iemand toezicht houdt op de patiënt.
- ⚠ Let bij het monteren/demonteren en gebruik van het bed op Uw handen – Gevaar voor knellen!
- ⚠ Het bed is niet bedoeld om personen te vervoeren.
- ⚠ Een patiënt mag alleen worden geplaatst in het verzorgingsbed als het bed in de laagste horizontale positie staat.
- ⚠ Voor het transporteren mag U het bed alleen aan de vaste frame onderdelen of houten onderdelen vastnemen.
- ⚠ Alle vier de wielen moeten voor ieder gebruik worden geblokkeerd.
- ⚠ Medisch-elektrische toepassingen in het verzorgingsbed zijn niet toegestaan!
- ⚠ Leun niet tegen of op het onrusthek – Gevaar voor letsel!
- ⚠ De patiënt mag niet met het bovenlichaam uit het bed leunen – Gevaar voor letsel !
- ⚠ De benen niet ontlasten door deze op andere voorwerpen te leggen – Gevaar voor letsel!
- ⚠ Tijdens het verstellen geen lichaamsdelen of voorwerpen tussen de scharnieren, draaipunten of andere klemdelen houden – Gevaar voor knellen!
- ⚠ Let op dat geen ledematen geklemd raken tussen het frame bij de hoogteverstelling. Gevaar voor knellen!
- ⚠ Kinderen moeten op een veilige afstand van het bed blijven.
- ⚠ Bij het verstellen van het voeten- of hoofdeinde de handen niet tussen het frame en de matras schuiven – Gevaar voor knellen!
- ⚠ Gebruik alleen stopcontacten die conform VDE zijn (220 V / 230 V, 50 Hz) om op aan te sluiten.
- ⚠ Pluggen/klemmen moeten worden verwijderd aan de plug/klem zelf, en niet door te trekken aan de kabel.
- ⚠ Blokkeer de handbediening na ieder gebruik altijd met de vergrendelfunctie op de handbediening.
- ⚠ Gebruik Uw verzorgingsbed uitsluitend in droge ruimten.
- ⚠ Gebruik alleen een matras die voldoet aan de voorschriften van de fabrikant.
- ⚠ Wanneer de zelfoprichter beschadigd is, moet deze worden vervangen.
- ⚠ De onrustheksen moeten altijd gemonteerd zijn, ook wanneer de betreffende zijde van het bed tegen een muur staat.
- ⚠ Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren – Gevaar voor letsel! (Laat reparaties door gekwalificeerd of geautoriseerde personen uit voeren).
- ⚠ Open nooit de behuizing van het aandrijfsysteem – Gevaar voor letsel!
- ⚠ Het transporteren van het bed mag alleen gebeuren zonder patiënt.

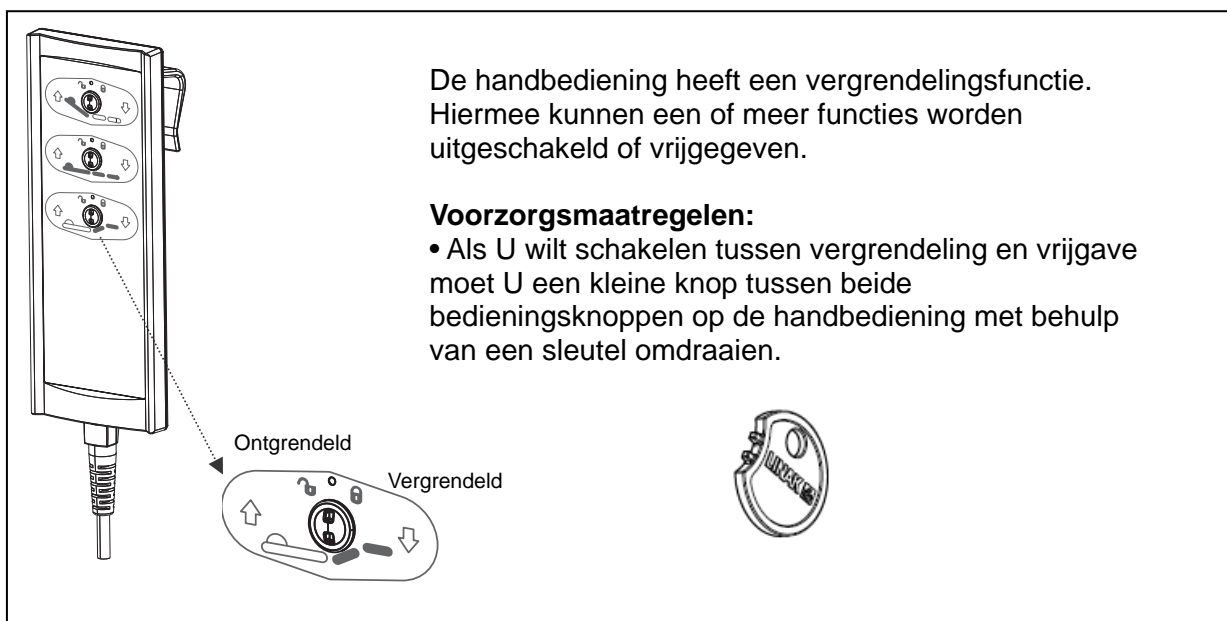
- ⚠️ Zorg ervoor dat alle voedingskabels worden geplaatst zonder knikken, schuren of andere mechanische beschadigingen.
- ⚠️ Alle kabels moeten zo worden gelegd dat ze de grond niet raken en dat de kabels niet worden gekneld.
- ⚠️ Het is verboden extra mechanische of elektrische apparaten te gebruiken of installeren op het bed.
- ⚠️ Het onderhouden, inspecteren, repareren en desinfecteren mag alleen door bevoegd en geschoold personeel worden uitgevoerd.
- ⚠️ Gebruik voor Uw verzorgingsbed uitsluitend originele wisselstukken van de fabrikant.
- ⚠️ Let erop dat het verzorgingsbed niet te zwaar wordt belast zoals aangegeven door de fabrikant.
- ⚠️ Vlakbij het bed is het gebruik van open vlammen of gloeiende voorwerpen (kaarsen, sigaretten, enz.) verboden.
- ⚠️ Vervang de onrusthekken wanneer deze geplooid of gebroken zijn, anders ontstaat het risico dat de patiënt uit het bed kan vallen.
- ⚠️ Het gebruik van Uw bed kan andere elektrische apparaten beïnvloeden (storingen). Gebruik het bed niet tegelijk met deze apparaten.
- ⚠️ Respecteer alle veiligheids- en gebruikersinstructies.
- ⚠️ Elektrisch bestuurd bed wordt op een afstand van het stroomvoorzieningscontact geplaatst.
- ⚠️ Het medisch bed mag alleen in combinatie met een patiëntenlift worden gebruikt die onder de beperkte ruimte van het medisch bed kan worden geplaatst.

2 Gebruik

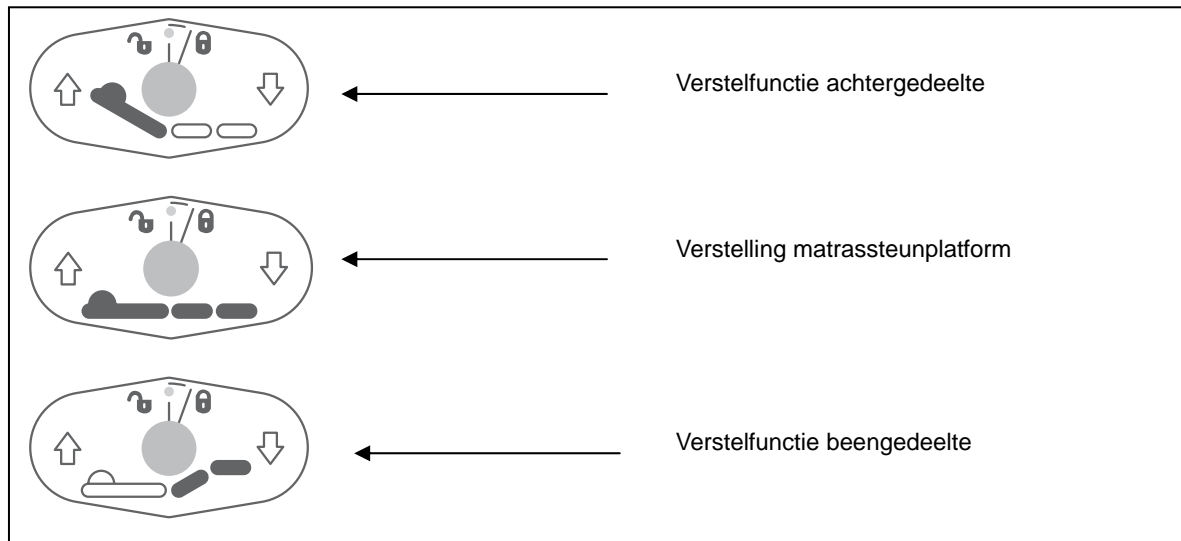
Dit hoofdstuk beschrijft het normaal gebruik. **Deze instructies zijn van toepassing voor de gebruiker en de vakhandelaar.**

Het bed wordt gemonteerd en ingesteld door Uw vakhandelaar. De instructies voor de montage en instellingen van het bed staan in § 3.

- ⚠️ **WAARSCHUWING: Risico op elektrische schokken - Vermijd dat kabels gekneld raken.**
- ⚠️ **WAARSCHUWING: Het verzorgingsbed mag alleen in combinatie met een patiëntenlift worden gebruikt die onder de beperkte ruimte van het bed kan worden geplaatst.**

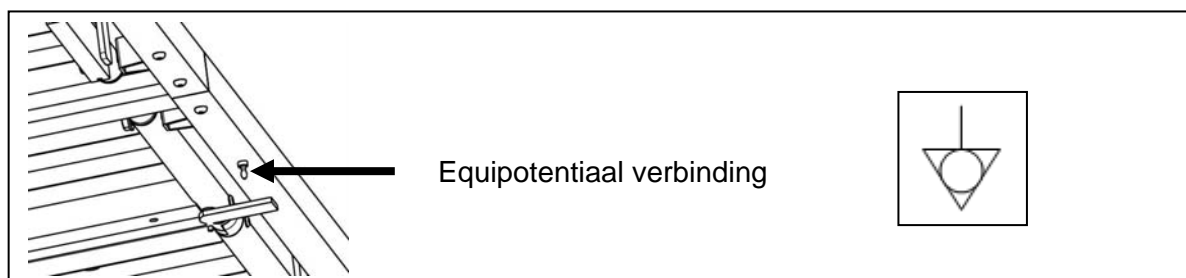


De volgende verstellingen kunnen worden gedaan:



2.2 Equipotentiaal

Een potentiaal verbinding is voorzien juist onder de lattenbodem. Deze verbinding wordt gebruikt om geleidende onderdelen naar dezelfde potentiaal om te zetten, wanneer elektrische componenten in het bed worden gebruikt. Deze equipotentiaal verbinding wordt aangesloten op de aarding van het net. Let ook op de gebruikersinstructies van de meegeleverde elektrische onderdelen.



 Zorg ervoor dat de kabelverbindingen goed zijn vast gemaakt.

2.3 Rastomat

 **VOORZICHTIG: Risico op letsel - Er zijn geen mensen of objecten toegestaan in de buurt van de plek waar het verstellen plaats vindt.**

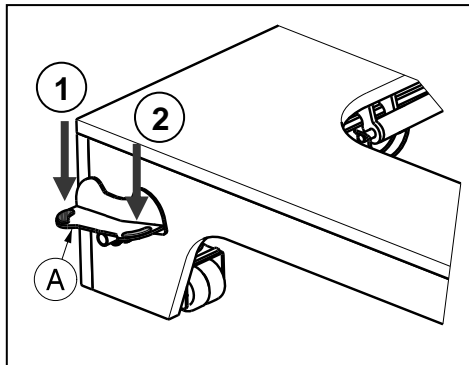
Voor het verstellen van het onderbeenvlak neemt U de handgrepen aan het voeteneinde in het midden van het frame vast. Trek het onderbeenvlak tot de gewenste hoogte. De Rastomat stopt iedere 2 cm. Voor het neerlaten van het onderbeenvlak trekt U de handgrepen aan het voeteneinde in de bovenste stand. De rastomat deblokkeert. U kan nu het onderbeenvlak langzaam neerlaten tot op het bedframe.

Voer deze verstelling alleen uit met de handgrepen aan het voeteneinde. Anders kan het bed kantelen en kan de verstelling worden beschadigd.

2.4 De zwenkwielen bedienen

- ⚠ **WAARSCHUWING:** De werking van de zwenkwielen wordt beïnvloed door slijtage en vervuiling van de wielen (water, olie, ...) – Controleer voor elk gebruik de staat van de wielen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** De zwenkwielen kunnen verouderen - Controleer voor elk gebruik de goede werking van de wielen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor accidenten - Zet altijd alle wielen vast. Wanneer slechts één wiel wordt geblokkeerd, kan het bed nog bewegen.

Om ongewenste verplaatsingen te vermijden kunnen alle wielen worden geblokkeerd.



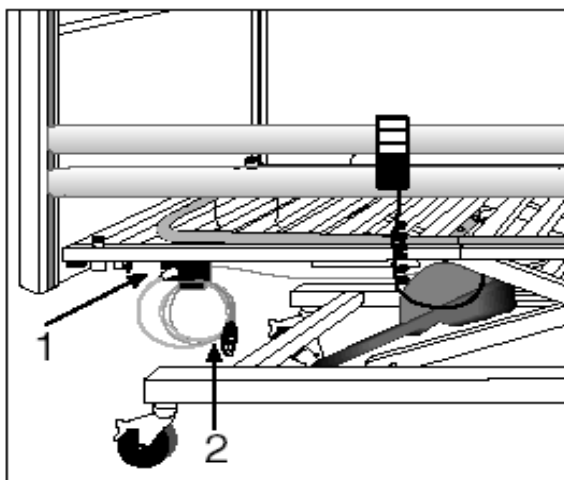
- ① **Remmen activeren**
Druk de rempedalen **A** aan het hoofeinde en voeteneinde in de richting van de rode markering. De wielen aan de andere zijde blokkeren automatisch mee.
- ② **Loszetten van de remmen**
Druk de rempedalen **A** aan het hoofeinde en voeteneinde in de richting van de groene markering. De wielen aan de andere zijde worden automatisch mee los gezet.

2.5 Trekontlasting

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Verwijder de ontlastingseenheid niet.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Geen voorwerpen op de trekontlasting leggen of hangen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** De voedingskabel moet voorzichtig zonder knikken worden neergelegd, zonder aan te trekken, en zonder de grond te raken.

Voor Uw veiligheid is de voedingskabel voorzien van een trekontlasting die verhindert dat de stekker uit de transfo wordt getrokken. Daardoor kunnen immers kabelbreuken ontstaan of kan de sproeiwaterdichtheid van het systeem niet meer volledig worden gewaarborgd.

Tegelijk wordt ervoor gezorgd dat de voedingskabel niet onder het bed ligt zodat het bed niet over de kabel kan worden gerold. Deze trekontlasting wordt in de fabriek gemonteerd.



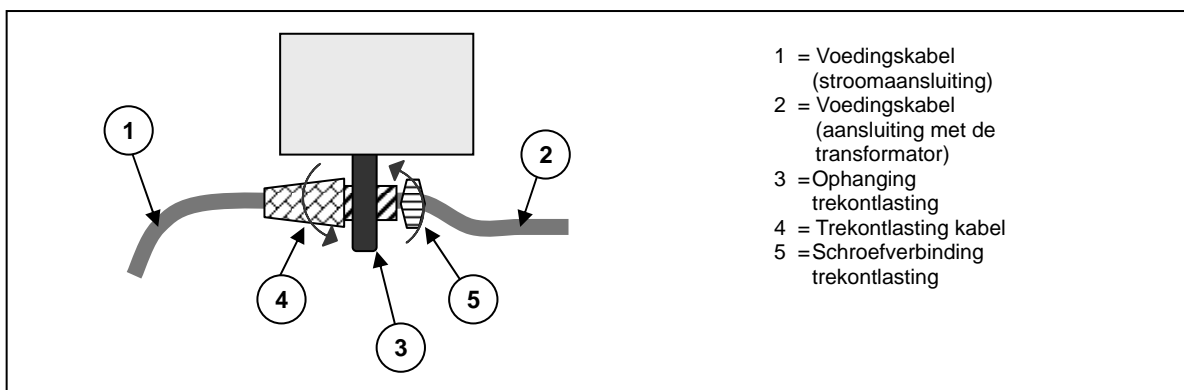
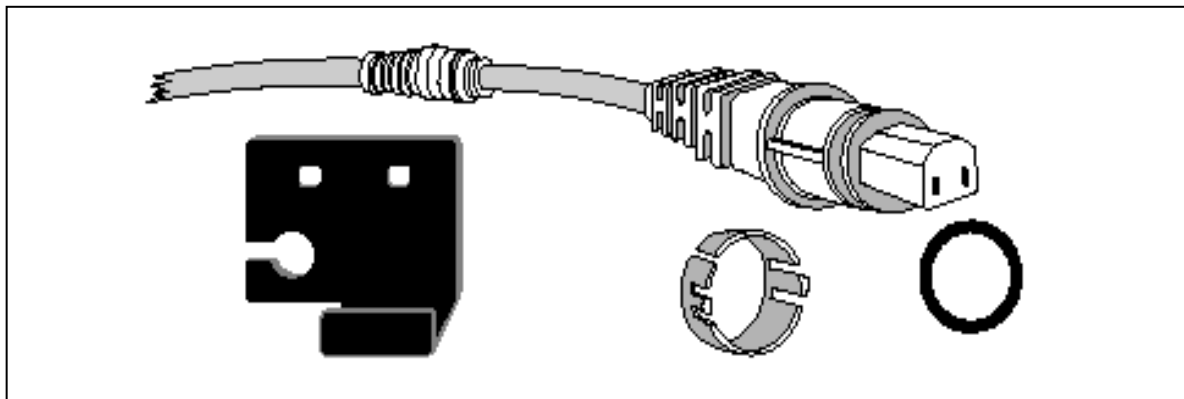
1 = Trekontlasting

2 = Voedingskabel

Om ervoor te zorgen dat Uw voedingskabel in een functionele en veilige conditie blijft, zelfs na langdurig gebruik, hebben we een apparaat voorzien waar je de opgerolde kabel veilig onder het bed kan ophangen wanneer het niet elektrisch bediend wordt aan de dwarsbalk van de lattenbodem (onder de trekontlasting).

2.6 Voedingskabel

Onder de dwarsbalk van de lattenbodern aan het hoofdeinde bevindt zich de houder voor de trekontlasting.



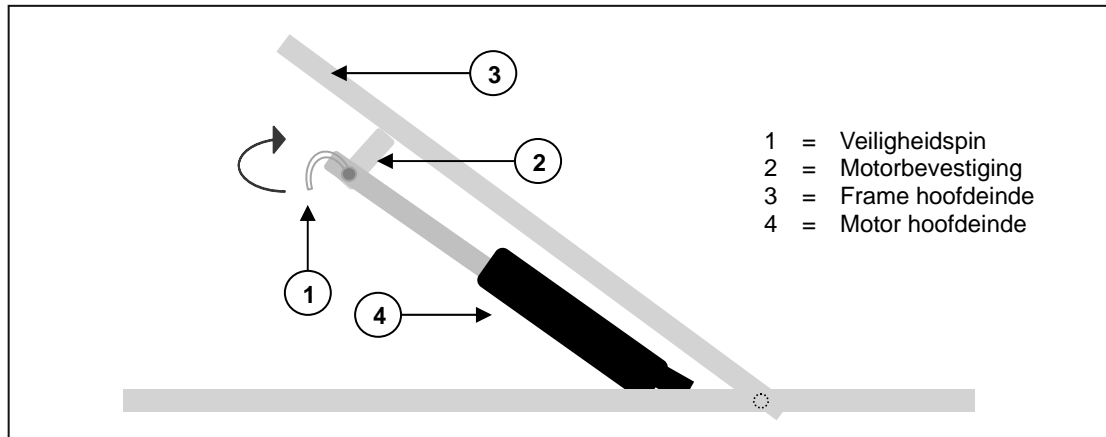
- Schuif de trekontlasting van de voedingskabel (4) in de voorziene ophanging (3).
- Trek de voedingskabel (1) in de gewenste stand zodat de voedingskabel (2) zonder door te hangen onder de lattenbodern kan worden gelegd. Let erop dat de kabel (2) niet te strak wordt aangetrokken bij een verstelpositie.
- Bevestig de voedingskabel door de trekontlasting van de voedingskabel (4) handvast aan te draaien.
- Bevestig de positie van de voedingskabel door de schroefverbinding (5) handvast aan te draaien.

2.7 Verlaging van de hoofdsteun bij noodgevallen

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Risico op letsel - zorg ervoor dat er zich geen objecten of lichaamsdelen tussen de hoofdsteun en het frame bevinden.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Risico op letsel - Deze functie moet met minstens twee personen worden bediend.

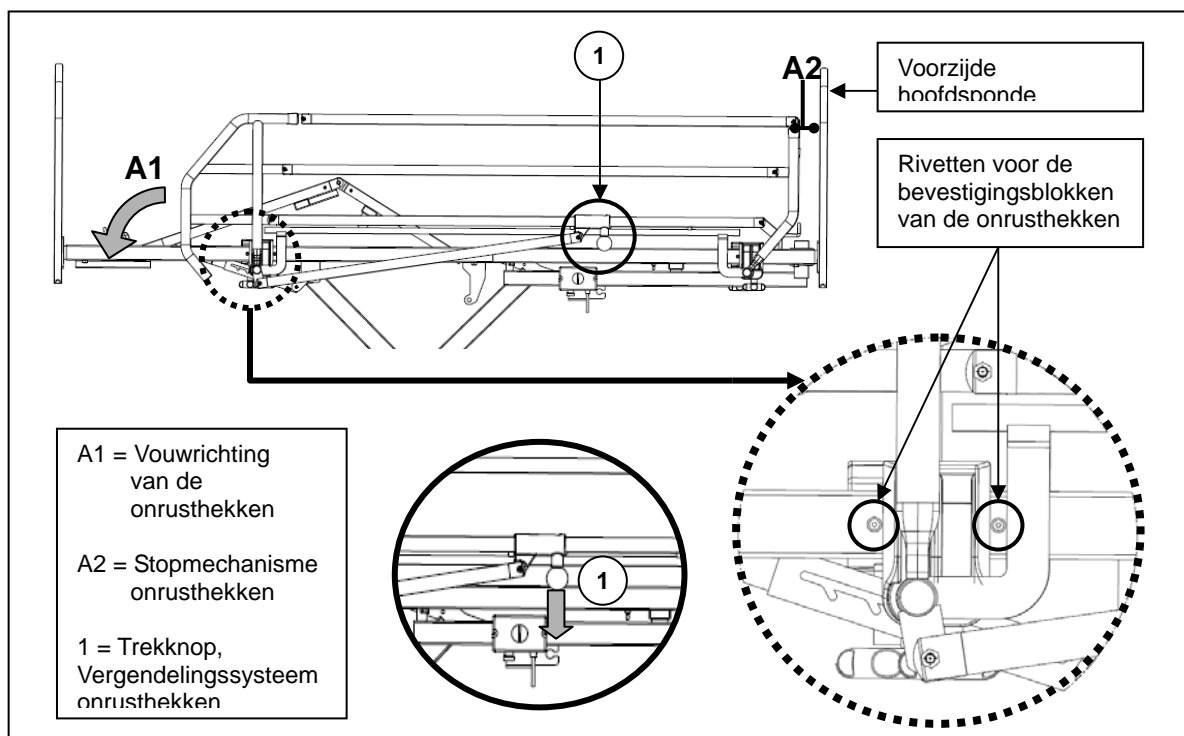
Het hoofdeinde kan met de hand worden neergelaten (noodaflaat wanneer de motor defect is).

- Procedure:
1. Maak de veiligheidspun van de bovenste motorbevestiging los.
 2. Een persoon neemt het frame van het hoofdeinde vast terwijl de tweede persoon de veiligheidspun verwijderd en de motor uit de ophanging haalt.
 3. Laat het hoofdeinde voorzichtig zakken.



2.8 Zijrailings

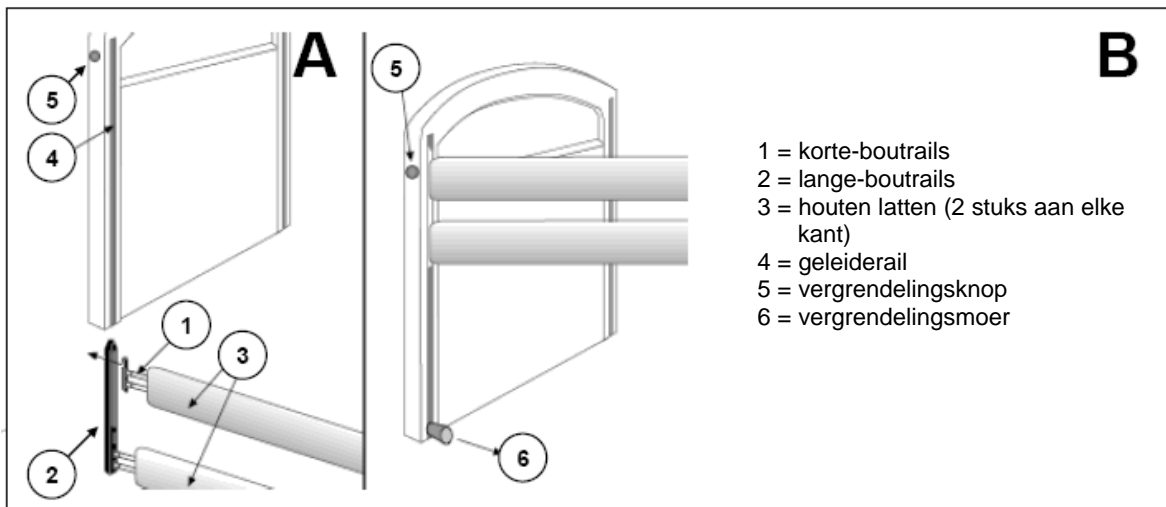
De metalen onrusthekken worden direct aan de lattenbodem vast gemaakt met behulp van grote sterknoppen. Zorg ervoor dat de onrusthekken onmiddellijk langs beide kanten worden gemonteerd (de verticale kant van het onrusthek moet worden gemonteerd aan de voorzijde van de hoofdsponde (A2)). Rivetten zijn reeds gemonteerd aan de buitenkant van de lattenbodem, monteer de bevestigingsblokken van de onrusthekken tussen deze rivetten.



De metalen onrusthekken kunnen worden naar beneden gevouwen door de bovenste bar vast te nemen en de knop (1), aan de onderkant van het onrusthek, naar beneden te trekken. Het onrusthek kan naar beneden worden gevouwen door in de richting A1 te bewegen. Om terug naar boven te zetten, neemt U de bovenste bar van het onrusthek vast en trekt U deze naar boven tot de trekknop terug klikt en de voorzijde van het onrusthek evenwijdig is met de voorkant van de hoofdsponde (A2).

Houten onrusthekken zijn ook beschikbaar. Hieronder wordt beschreven hoe de houten onrusthekken te installeren.

Verstel de hoogte van het bed in het midden. Bij een te lage hoogte kunnen de onrusthekken niet worden gemonteerd. Bij een te hoge hoogte moet je de onrusthekken te ver naar boven opheffen.



- A.** Plaats de korte-boutrails (1) rechts en links in de bovenste houten lat. Plaats de lange-boutrails (2) rechts en links in de onderste houten lat.

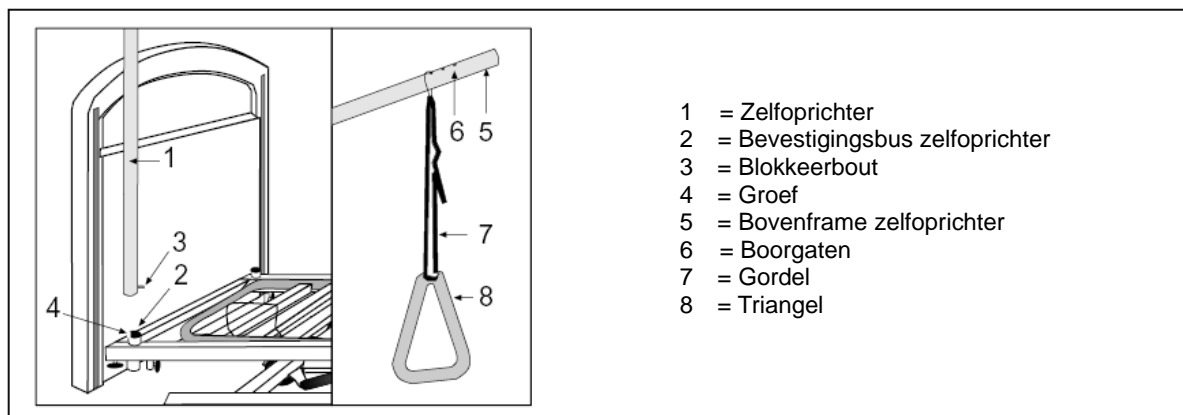
Plaats de korte-boutrails (1) + de bovenste houten lat langs één kant (links of rechts) in de lange boutrails (2). Schijf gans dit railsysteem (1) + (2) in de voorziene geleiding (4) van de hoofd- of voetsponde. Grijp de bovenste houten lat vast en trek deze naar boven totdat het houten onrusthek op de juiste plaats vast klikt. Herhaal bovenstaande instructies voor de andere kant.

- B.** Plaats de vergrendelingsmoeren (6) en draai ze handmatig vast.

Om de houten onrusthekken terug los te zetten drukt U op de blokkeerknop (5) en trekt U de bovenste houten lat zachtjes naar boven.

2.9 Zelfoprichter (als optie)

De zelfoprichter kan aan weerszijden van het hoofdeinde worden gemonteerd.



- Plaats de zelfoprichter (1) zo ver mogelijk in de voorziene bevestigingsbus (2).
- Laat de blokkeerbout (3) in de groef (4) glijden.
- Trek de metalen lus over de bovenzijde van het frame (5) tot de bout in één van de drie boorgaten (6) klikt.
- Trek de gordel (7) door de metalen lus en door de triangel (8); en schuif tot de gewenste lengte. Maak de gordel vast.

2.10 In en uit het bed tillen

⚠ VOORZICHTIG: Kans op vallen - Indien U de transfer niet veilig op eigen kracht kan uitvoeren, vraag dan hulp van iemand anders.

1. Ga zo dicht mogelijk bij het bed staan.
2. Controleer of de remmen van het bed zijn ingeschakeld.
3. Verwijder of klap de onrusthekkens van het bed in.
4. Til de patiënt in/uit bed.

2.11 Transport

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat het bed voldoende is vastgemaakt in de auto of de bestelwagen.

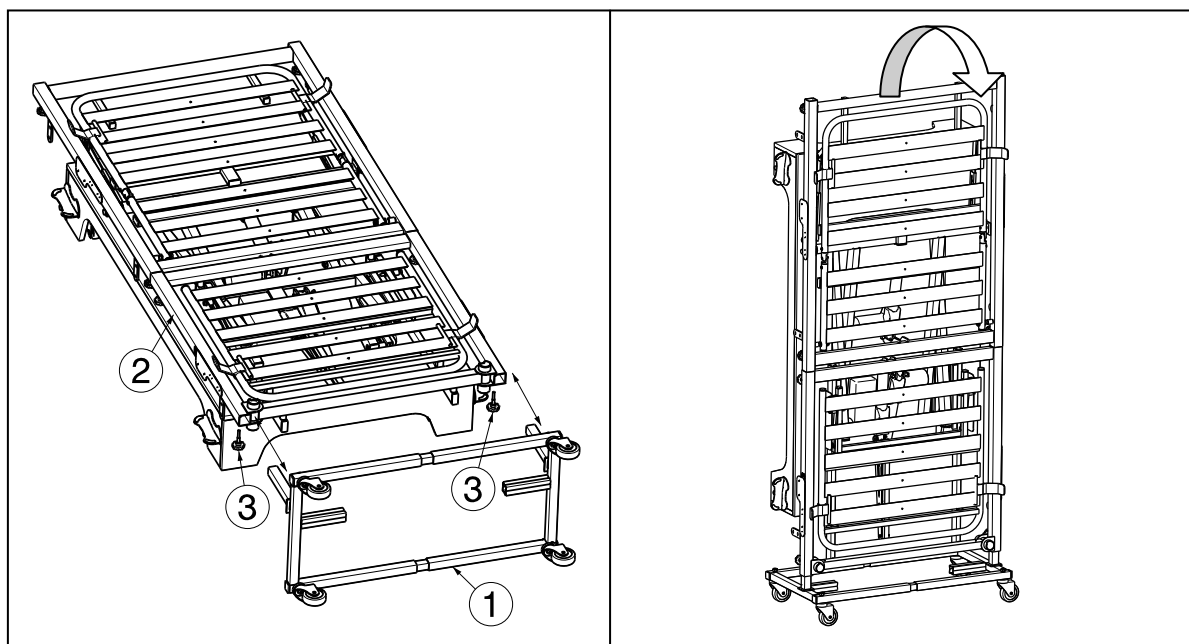
⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel – Het transporteren van het bed mag alleen gebeuren zonder patiënt.

Om transportschade te vermijden moet U erop letten dat de zelfoprichter wordt gedemonteerd. Maak de voedingskabel los en controleer dat geen los hangende kabels op de grond liggen.

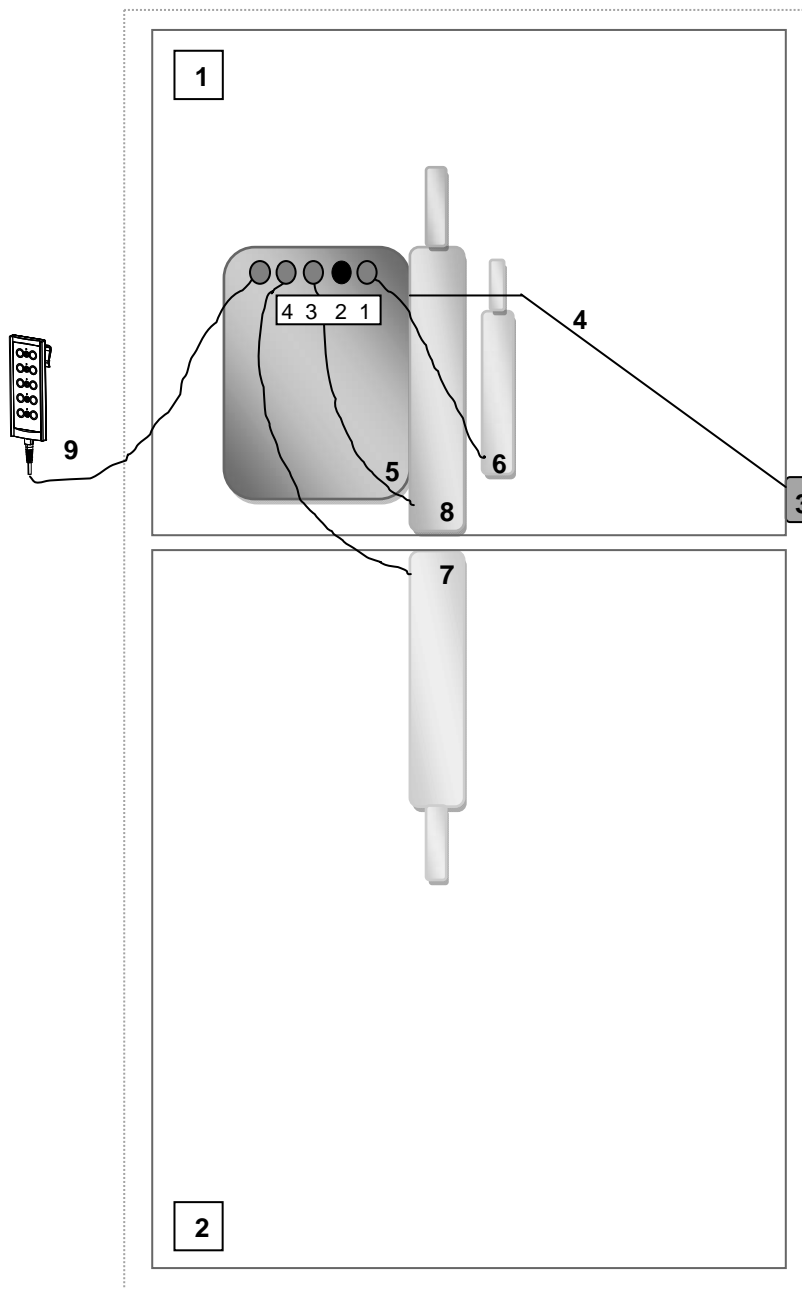
Als het bed over grotere afstanden moet vervoerd worden, gebruik dan het transportset hiervoor.

Installeren van het transportset:

- Zet het bed in de laagste stand en verwijder vervolgens de voedingskabel uit het stopcontact.
- Schuif de transport kit (1) in de lattenbodem (2) (hoofdzijde). Maak de transport kit met de sterknoppen (3) vast.
- Draai de lattenbodem op de kant waar de transport kit is gemonteerd dus beweeg de transport set wielen naar beneden. Het bed kan nu gemakkelijk op de rollende wielen worden voortgeduwd.



2.12 Bekabeling



- 1 = Lattenbodem
Hoofdeinde
- 2 = Lattenbodem
Voeteinde
- 3 = Trekontlasting
- 4 = Voedingskabel
- 5 = Controle box
- 6 = Motor onderstel
- 7 = Motor voeteinde
- 8 = Motor hoofdeinde
- 9 = Handbediening

Alle kabels binnenin het bedframe zijn zodanig gemonteerd om contact met de grond te vermijden evenals vervormingen of knellingen. Steek de aansluitingskabels van de motoren daarvoor door de gaten in de motorbevestigingen.

2.13 Toelichting op de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Storingen van elektromagnetische velden door elektrische apparatuur in de omgeving kan niet helemaal worden vermeden. Mogelijke gevolgen zijn:

Mogelijke storingsbronnen zijn:

- Draagbare zend- en ontvangstinstallaties (zender en ontvanger met gemonteerde antenne)
 - Walkie-talkies, mobiele telefoons of draadloze telefoons
 - Andere persoonlijke zendapparatuur
- Mobielen middenbereik zend- en ontvangstinstallaties (antenne buiten het voertuig)
 - Handsfree spreekinstallaties (vast gemonteerd)
- Andere huishoudelijke apparaten
 - Notebook
 - etc.

Van apparaten zoals scheerapparaten en haardrogers is geen invloed te verwachten. Toch hangt de perfecte toestand van deze apparaten en hun kabels af van de beïnvloeding. Lees ook de geschikte gebruikershandleiding van de betreffende fabrikant.

Om de elektromagnetische storing te verminderen moet U rekening houden met deze waarschuwingen:

- ⚠ Gebruik geen draagbare TV's of radio's in de directe buurt van Uw verzorgingsbed zolang het bed is ingeschakeld.
- ⚠ Gebruik geen intercom in de directe buurt van Uw verzorgingsbed zolang het bed is ingeschakeld.
- ⚠ Wanneer er zich een onbedoelde beweging voordoet, verwijdt U de voedingskabel van het verzorgingsbed uit het stopcontact.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische transmissies		
Het verzorgingsbed is bedoeld om te worden bediend in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgevingen. De klant of gebruiker van het bed moet zeker zijn dat het bed in dergelijke omgevingen wordt gebruikt.		
<u>Elektromagnetische straling metingen</u>	Overeenkomst met	Elektromagnetische omgevingen - Richtlijnen
HF - Straling volgens CISPR 11 (gedeeltelijk)	<u>Groep 1</u>	Het verzorgingsbed maakt gebruik van HF energie uitsluitend voor zijn interne functie. Daarom is de HF-straling zeer laag en is het onwaarschijnlijk dat naburige elektronische apparaten zullen worden verstoord.
HF - Straling volgens CISPR 11 (gedeeltelijk)	Klasse B	Het bed is geschikt voor gebruik in alle faciliteiten die uitsluitend worden gebruikt als woonruimten en die een onmiddellijke aansluiting op het openbare stroomvoorziening net hebben, deze stroom wordt ook aangeleverd in het gebouw dat als woonruimte wordt gebruikt.
Emissie van harmonische stromen in overeenstemming met IEC 61000-3-2	Klasse A	
Emissie van spanningsschommelingen / flikkering volgens IEC 61000-3-3	In overeenstemming met	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische weerstand			
Het verzorgingsbed is bedoeld om te worden bediend in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgevingen. De klant of de gebruiker van het verzorgingsbed moet zeker zijn dat het bed in dergelijke omgevingen wordt gebruikt.			
Immunitetsproef	IEC 60601 Test-niveau	Overeenstemmingsniveau	Elektromagnetische omgevingen - Richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) volgens IEC 61000-4-2	± 6 kV op contact (op metalen onderdelen) ± 8 kV in open lucht (in isolerende onderdelen)	± 6 kV op contact (op metalen onderdelen) ± 8 kV in open lucht (in isolerende onderdelen)	Vloer moet worden gemaakt van hout of beton of worden bedekt met keramische tegels. Als de vloer is bedekt met synthetische materialen, dan moet de relatieve vochtigheid minstens 30% zijn.
Snelle elektrische transiënten en lawines volgens IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingskabels ± 1 kV voor invoer en uitvoer kabels	± 2 kV voor voedingskabels ± 1 kV voor invoer en uitvoer kabels	De kwaliteit van de netspanning moet voldoen aan de normen van een typische commerciële of ziekenhuis omgeving.
Stootspanningen volgens IEC 61000-4-5	± 1 kV differentiële modus spanning ± 2 kV common-mode spanning	± 1 kV differentiële modus spanning ± 2 kV common-mode spanning	De kwaliteit van de netspanning moet voldoen aan de normen van een typische commerciële of ziekenhuis omgeving.
Spanningsdalingen, kortstondige onderbrekingen en spanningsvariaties Voedingsspanning volgens IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (>95 % daling van U_T) voor een 1/2 cyclus 40 % U_T (60 % daling van U_T) voor 5 cyclussen 70 % U_T (30 % daling van U_T) voor 25 cyclussen < 5 % U_T (>95 % daling van U_T) voor 5 seconden	< 5 % U_T (>95 % daling van U_T) voor een 1/2 cyclus 40 % U_T (60 % daling van U_T) voor 5 cyclussen 70 % U_T (30 % daling van U_T) voor 25 cyclussen < 5 % U_T (>95 % daling van U_T) voor 5 seconden	De kwaliteit van de netspanning moet voldoen aan de normen van een typische commerciële of ziekenhuis omgeving. Indien de gebruiker van het bed een continue werking van het bed vereist, ook met de aanwezigheid van storingen op het elektriciteitsnet, wordt aanbevolen dat het bed een ongestoorde voeding via een nood-bron of batterij ontvangt.
Magnetische velden bij netfrequentie (50/60Hz) volgens IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetische velden bij de netfrequentie moeten overeenkomen met de typische waarden zoals ze zijn te vinden in een commerciële of ziekenhuis omgeving.
NOTA U_T is de wisselspanning van het net alvorens het aanbrengen van het test-niveau.			

3 Montage en instellingen

De in dit hoofdstuk beschreven instructies zijn bestemd voor de vakhandelaar.

Om een servicepunt of vakhandelaar in Uw buurt te vinden, neemt U contact op met de dichtstbijzijnde Vermeiren faciliteit. Een lijst van de Vermeiren faciliteiten zijn terug te vinden op de laatste bladzijde.

⚠ WAARSCHUWING: Risico bij onveilige instellingen - Gebruik enkel de instellingen beschreven in deze handleiding.

3.1 Gereedschap

Voor het opzetten van het bed zijn de volgende gereedschappen nodig.

- Stiftsleutel
- Schroevendraaier

3.2 Leveringsomvang

Het PRATIC HC bed heeft twee configuratie mogelijkheden. De lattenbodern is beschikbaar met of zonder een optionele motor gestuurde knie knik

- Onderstel met motor LA27
- Lattenbodern, voeteneinde met Rastomat
- Lattenbodern, hoofdeinde incl. transformator CB6 en motor LA27
- Houten sponde (hoofd- en voeteneinde) (965)
- Houten onrusthekken
- Handbediening HB7x
- Inbussleutel montage (incl. bij 965)
- Handleiding

Het verzorgingsbed mag uitsluitend met de hier bovenvermelde onderdelen worden gebruikt. Wanneer onderdelen niet worden geïnstalleerd of apparaten, onderdelen of elektrische systemen van een derde partij worden geïnstalleerd, geldt dit bed niet meer als een door de fabrikant geleverd verzorgingsbed. Het bed wordt dan op eigen risico gebruikt. De CE-conformiteit en de aansprakelijkheid van de fabrikant gelden dan niet.

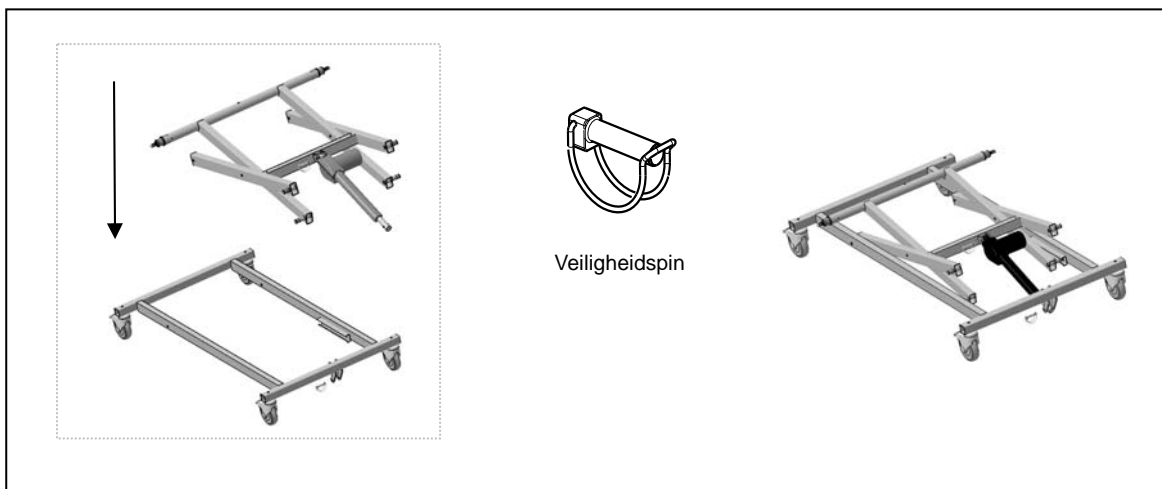
3.3 Montage

- ⚠ **VOORZICHTIG: Kans op knellen - Houd Uw vingers niet tussen de onderdelen van het bed.**
- ⚠ **VOORZICHTIG: Kans op klemmen - Houd Uw vingers weg van de bewegende onderdelen van het bed.**
- ⚠ **VOORZICHTIG: Gevaar voor letsel - Geen andere personen of voorwerpen mogen in de montagezone komen.**

U moet de montage instructies voor Uw verzorgingsbed naleven zoals hieronder beschreven.

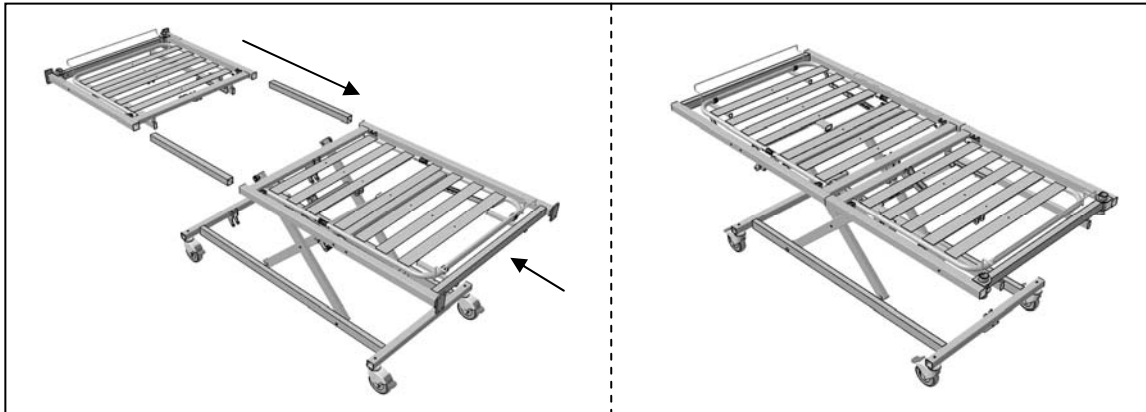
3.3.1 Onderstel

1. Plaats het onderstel met de wielen op een vlakke en gladde ondergrond. Blokkeer de vier wielen door de remmen te activeren (verwijs ook naar het hoofdstuk "Wielen")
2. Monteer het kruis met de bussen in het c-profiel en maak deze aan de andere kant vast.
3. Bevestig de motor met de veiligheidspin.



3.3.2 Lattenbodem

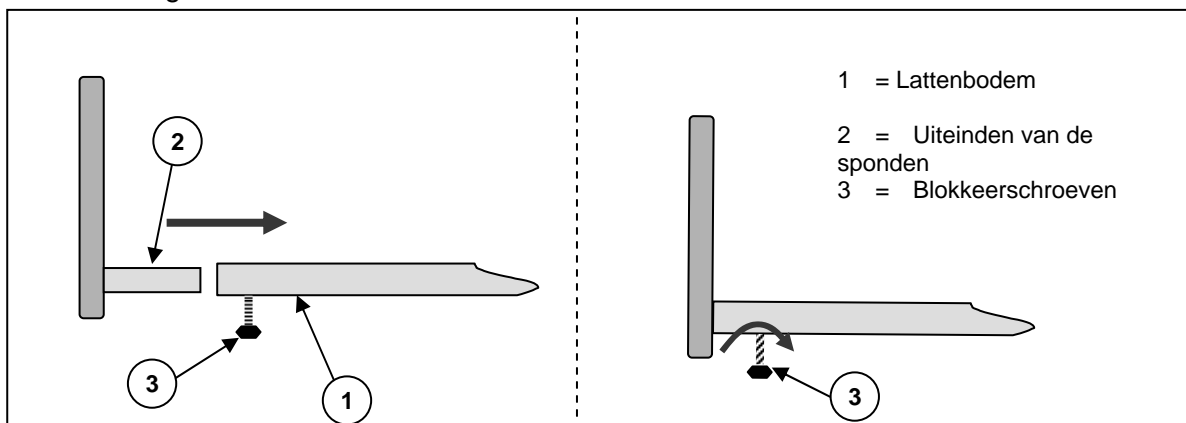
1. Bevestig het hoofdeinde met de C-profielen aan de bussen van het kruis van het onderstel.
2. Bevestig het voeteneinde aan het hoofdeinde met behulp van de verbindingbuizen. Verbind het voeteneinde aan het onderstel met behulp van de veiligheidspin.
3. Maak de schroeven van de verbindingbuizen van de lattenbodem voorzichtig vast.



3.3.3 Hoofd sponde / voet sponde

⚠ VOORZICHTIG: Risico op klemmen - Zorg ervoor dat de motorkabels niet gekneld kunnen raken.

1. Schuif de uiteinden van de sponden (2) in de open buiseinden van de lattenbodem (1), zowel aan het hoofdeinde als aan het voeteneinde tot deze vast klikken (Eerst moeten de blokkeerschroeven (3) worden los gemaakt). Maak alle blokkeerschroeven (3) voorzichtig vast aan de lattenbodem.

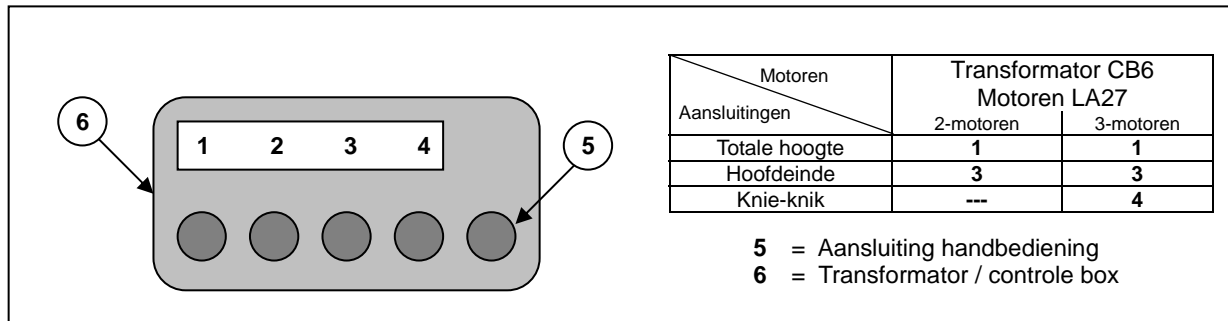


Zet alles vast met de blokkeerschroeven. De blokkeerschroeven moeten met voldoende kracht zijn aangedraaid zodat de bedspenden goed blijven vast zitten.

3.3.4 Aansluitingen transformator

- ⚠ VOORZICHTIG: Gevaar voor letsel - De stekker nooit met natte handen vastnemen.**
- ⚠ VOORZICHTIG: Gevaar voor letsel - Plaats geen voorwerpen op de aansluitingen en kabels en bescherm deze tegen mechanische belasting.**

1. Een stopcontact van 220V/230V, 50Hz conform de VDE-specificaties moet worden gebruikt.
2. Het diagram voor de aansluitingen van de transformator wordt in onderstaande figuur getoond:



De pluggen van de motorverbindingen zijn met dezelfde nummers gelabeld als de verbindingen van de transformator.

Voedingskabel altijd aan de stekker uit het stopcontact trekken.
 Voedingskabel zonder lussen aanbrengen, niet plooiën en niet langs scherpe kanten leggen.
 Voedingskabel en kabel naar de handbediening beveiligen tegen knellen.

4 Onderhoud

Voor de onderhoudshandleiding van de bedden kan U de website van Vermeiren raadplegen: www.vermeiren.be.



SERVICE

Het verzorgingsbed is gecontroleerd:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: www.vermeiren.be.

België

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

Frankrijk

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Italië

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.reatime.it
e-mail: info@reatime.it

Polen

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

Tsjechische Republiek

Vermeiren ČR S.R.O.

Nadrazni 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 133 277
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

Duitsland

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Oostenrijk

L. Vermeiren Ges. mbH

Winetzhammerstraße 10
A-4030 Linz
Tel: +43(0)732 37 13 66
Fax: +43(0)732 37 13 69
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Zwitserland

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

Spanje / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es